

2014 World Junior Waterski Championships January 8 - 11, 2015

Bulletin 3

**IPD – INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE
FEDERACIÓN PERUANA DE ESQUÍ ACUÁTICO**

INVITACIÓN / INVITATION:

La Federación Peruana de Esquí Acuático, se complace en invitar a todas las Federaciones Nacionales al Campeonato Mundial Juvenil 2014 de Esquí Acuático a realizarse entre el 8 y 11 de Enero del 2015 en las Lagunas de Bujama Lacus, Lima PERÚ.

The Peruvian Water Ski Federation is proud to invite all National Water Ski Federations to the 2014 Junior World Championship to be held between January 8th and 11th 2015 at the Bujama Lacus Lakes in Lima, PERU.

UBICACIÓN / LOCATION:

Las Lagunas están ubicadas en el kilómetro 90 de la Carretera Panamericana al Sur de la ciudad de Lima, siendo fácil el acceso a la carretera desde la ciudad y desde el lago.

The lakes are situated at 90 kilometers south of the city of Lima with easy access to the highway from both hotel and lakes.

CONDICIONES / SITE CONDITIONS:

El lago a usarse tiene una longitud de 680 metros por 55 metros de ancho en la zona de Slalom y por 85 metros de ancho en la zona de salto.

El segundo lago es de la misma longitud por 55 metros de ancho a todo lo largo. Este lago no cuenta con rampa de salto.

La estación del año será verano y la temperatura es alrededor de los 28 grados centígrados.

Si llueve es muy poco y si hay viento también es poco.

The tournament lake is 680 meters long by 55 meters wide at the slalom portion and 85 meters wide at the jump end.

The second lake is as long as the first one and its width is 55 meters the full length of the course, no jump ramp available at this lake.

The season will be Summer and the temperature is around 28 degrees Celsius.

Little rain if any, little wind if any.



INSCRIPCIONES / ENTRY FEES:

Las inscripciones serán de US\$ 250.00 por competidor ya sea por una, dos o tres disciplinas.

Entry fees will be at US\$ 250.00 per competitor regardless of disciplines entered by each competitor.

INTENCIÓN DE PARTICIPAR / INTENTION TO ENTER

De acuerdo con la norma 2.05 de la IWWF, se requiere de cada Federación enviar una intención de participar al campeonato.

ATENCIÓN: Las Intenciones de Participar DEBEN ser enviadas exclusivamente a través del sistema en línea <http://www.iwsftournament.com/WorldAdmin/> utilizando la contraseña que fuera proporcionada a vuestra Federación para este propósito. Si a pedido u olvidado su contraseña, contactar a la Administración de la IWWF a iwwf@iwwfed.com para asistencia.

La fecha límite para ingresar el formulario de Intención de Participar es el **09 de Noviembre del 2014.**

In accordance with IWWF Rule 2.05, each Federation is required to submit an Intention to Enter for the Championships.

ATTENTION - Intentions to Enter and Entries MUST be submitted exclusively through the online Admin system at <http://www.iwsftournament.com/WorldAdmin/> using the password which was provided to your Federation for this purpose. If you forgot your password, please contact IWWF Administration at iwwf@iwwfed.com for assistance.

The deadline for submitting the Intention to Enter is **November 9, 2014.**

PARTICIPACIÓN OFICIAL / OFFICIAL ENTRY

De acuerdo con la norma 2.05 de la IWWF, se requiere de cada Federación enviar un formulario Oficial de Participación para el campeonato.

ATENCIÓN: Las Intenciones de Participar DEBEN ser enviadas exclusivamente a través del sistema en línea <http://www.iwsftournament.com/WorldAdmin/> utilizando la contraseña que fuera proporcionada a vuestra Federación para este propósito. Si a pedido u olvidado su contraseña, contactar a la Administración de la IWWF a iwwf@iwwfed.com para asistencia.

La fecha límite para ingresar el Formulario de Participación Oficial es el **29 de Diciembre del 2014.**

In accordance with IWWF Rule 2.05, each Federation is required to submit an Official Entry Form for the Championships.

ATTENTION - Entries MUST be submitted exclusively through the online Admin system at <http://www.iwsftournament.com/WorldAdmin/> using the password which was provided to your Federation for this purpose. If you forgot your password, please contact IWWF Administration at iwwf@iwwfed.com for assistance.

The deadline for submitting the Entry Forms is **December 29, 2014**

LANCHAS / Official BOATS:

Las lanchas para la competencia serán la Master Craft Pro Star 2015 equipada con motor de 6.2 litros y control de velocidad Zero Off revisión "Q" y adicionalmente, solo para el evento de figuras, los participantes, podrán optar por utilizar la Master Craft Pro Star 197 equipada con motor ILMOR de 6.0 litros y control de velocidad Zero Off revisión "Q" .

The official boat for the competition will be the 2015 ProStar model provided by Master Craft Boat Co., equipped with 6.2 liter engines and Zero Off "Q" revision speed control and additionally, only

for the tricks event, the Peruvian water Ski federation is providing Master Craft Pro Star 197 equipped with ILMOR 6.0 liter engine and Zero Off Rev. "Q" speed control for those athletes who desire to ski behind this boat.

TARIFAS DE ENTRENAMIENTO / TRAINING RATES:

El alquiler de lanchas será el siguiente:

Antes del 1ro de Enero	
Set individual de 15 minutos (en cualquiera de los dos lagos)	US\$ 50.00/set
Desde el 1ro de Enero hasta el 7 de Enero	
Tarifa horaria por equipo (en cualquiera de los dos lagos)	US\$ 280.00/hr
Desde el 8 de enero hasta el 11 de Enero (días de la competencia)	
Set individual de 15 minutos (en el segundo lago)	US\$ 50.00/set

La Master Craft 2015 Pro Star solamente se encontrará disponible en al lago del torneo y la Master Craft Pro Star 197 se encontrará disponible en ambos lagos.

En todos los casos, el alquiler estará basado en períodos de 15 minutos.

Para reserva de prácticas para el campeonato, favor contactar a:

felixloretolaos@gmail.com

Se aplicará la norma 1.12 de la IWWF la cual estipula que en los días 6 y 7 de enero (los dos días previos al primer día de la competencia), el tiempo de prácticas en el lago de la competencia, se dividirá equitativamente entre la cantidad de competidores, no entre la cantidad de disciplinas.

Según la misma norma, la fecha límite para solicitud de tiempo de prácticas es el 09 de Noviembre de 2014 y los horarios de práctica estarán disponibles después de la misma.

Boat rental shall be as follows

Before Jan 1 st	
Individual 15 minute sets (any of both lakes)	US\$ 50.00/set
From Jan 1 st to Jan 7 th	
Team hourly rate (any of both lakes)	US\$ 280.00/hr
From Jan 8 th until Jan 11 th (competition days)	
Individual 15 minute sets (second lake only)	US\$ 50.00/set

Master Craft Pro Star 2015 boat will only be available at tournament lake and Master Craft Pro Star 197 will be available at both lakes.

In all cases, rental time shall be in 15 minute periods.

For reserving practice time, please contact:

felixloretolaos@gmail.com

IWWF Rule 1.12 will apply which states that on the competition lake, on days Jan 6th and 7th (the two days previous to the first competition day), time will be equally given to all contestants based on contestants number, not on events number.

According to same rule, request for practice time deadline is Nov. 9th 2014 after which practice schedule will be available to federations.

CONTROL DE DOPAJE / DOPING CONTROL

De acuerdo con las reglas anti-dopaje de la IWWF, el control de dopaje se realizará durante la competencia. Al entrar a esta competencia, todos los atletas estarán de acuerdo a estar sujetos al control de dopaje, La información referente al programa anti-dopaje de la IWWF se encuentra en el siguiente vínculo <http://www.iwfsf.com/AntiDoping/2013%20WEBpageinformation.htm> en el cual también existen vínculos a sustancias no permitidas.

In accordance with the IWWF anti-Doping Rules, drugs controls will be conducted during the competition. In entering this competition, all athletes agree to be subject to doping control.

Information about the IWWF Anti-Doping program can be found at:
<http://www.iwfsf.com/AntiDoping/2013%20WEBpageinformation.htm>
where there are also links to the list of banned substances.

HOTEL / HOTEL:

El hotel sede será el Best Western Plus Vista Pacifico Resort el cual se encuentra a 20 kilómetros al sur del lago de la competencia.

Página Web: www.vistapacificoresort.com.pe , siendo las tarifas las siguientes en USD.

Std. Suite 2 camas – US\$ 180.00 + impuestos

Contacto:

Jenny Vidal Ludeña
Gerente de Ventas y Grupos
Sales Manager



Panamericana Sur
Km. 109 Sarapampa
Asia – Lima – Perú
Celular: 946082563

Telf. + 51 1 653 4000 Fax. + 51 1 638 0368

E-mail : jennyv@vistapacificoresort.com

copy felixloretolaos@gmail.com

Página Web: www.vistapacificoresort.com.pe

Tarjetas de crédito aceptadas: AMEX, Visa, MasterCard, Diners

The official Hotel will be Best Western Plus Vista Pacifico Resort (Web page: www.vistapacificoresort.com.pe , located at less than twenty kilometers south of the competition site. Rates are posted below in US\$.

Std. Suite 2 beds – US\$ 180.00 + taxes

Contact:

Jenny Vidal Ludeña
Gerente de Ventas y Grupos
Sales Manager



Panamericana Sur
Km. 109 Sarapampa
Asia – Lima – Perú
Celular: 946082563

Telf. + 51 1 653 4000 Fax. + 51 1 638 0368

E-mail : jennyv@vistapacificoresort.com

copy felixloretolaos@gmail.com

Página Web: www.vistapacificoresort.com.pe

Accepted credit cards: AMEX, Visa, MasterCard, Diners

ALIMENTACIÓN Y TRANSPORTE GENERAL / GENERAL FOOD AND TRANSPORTATION:

La Federación Peruana de Esquí Acuático, proporcionará almuerzo gratuitamente a los competidores, delegados miembros de comité ejecutivo y concejo mundial de torneos y acompañantes esposos(as) en el lago durante los días de la competencia así como transporte desde el hotel oficial hacia el lago y de regreso en horarios pre-establecidos durante dichos días.

The Peruvian Water Ski Federation, will provide lunch at the site during tournament days for all accredited competitors, delegates and Officials, EB members & World Tournament Council members and spouses, as well as transportation between official hotel and the lake on a scheduled basis during said days at no cost.

TRANSPORTE DE OFICIALES / OFFICIALS TRANSPORTATION

La Federación Peruana de Esquí Acuático proporcionará movilidad para jueces, miembros de comité ejecutivo y concejo mundial de torneos y acompañantes esposos(as) desde el aeropuerto hacia el hotel/lago y viceversa según los itinerarios enviados por los mismos sin costo alguno..

The Peruvian Water Ski Federation, will provide transportation for Officials, EB members & World Tournament Council members and spouses from the airport to the site/hotel and vice versa according to their provided itineraries at no cost.

TRANSPORTE PRIVADO / PRIVATE TRANSPORTATION

Se podrá reservar transporte privado del aeropuerto al hotel y viceversa con nuestra empresa de transportes Movil Tours con las siguientes tarifas:

Van:	US\$ 215.00 + impuestos ida o vuelta
Sprinter (1-14 pax)	US\$ 245.00 + impuestos ida o vuelta
Minibus (1-22 pax)	US\$ 470.00 + impuestos ida o vuelta
BUS (1-44 pax)	US\$ 730.00 + impuestos ida o vuelta

Para obtener mayor información favor contactar con: felixloretolaos@gmail.com

Private transportation can be obtained between airport from airport to hotel and vice versa with our official ground transportation agency Movil Tours at the following rates:

Van:	US\$ 215.00 + taxes one way
Sprinter (1-14 pax)	US\$ 245.00 + taxes one way
Minibus (1-22 pax)	US\$ 470.00 + taxes one way
BUS (1-44 pax)	US\$ 730.00 + taxes one way

For more information, please contact: felixloretolaos@gmail.com

VISA / VISA:

Para requisitos de visa, favor hacer clic en el siguiente vínculo:

<http://www.rree.gob.pe/servicioalciudadano/Documents/VisasXExtranEnero2012.pdf>

For visa requirements, please click on the following link:

<http://www.rree.gob.pe/servicioalciudadano/Documents/VisasXExtranEnero2012.pdf>

TIPO DE CAMBIO E IMPUESTOS / EXCHANGE RATE AND TAXES

La moneda nacional es el **Nuevo Sol. S/.**

El tipo de cambio vigente es de S/. 2.90 por cada US\$

El impuesto general a las ventas es el 18%, el impuesto a los servicios de restaurants y hoteles es el 10%. Los extranjeros no pagan el 18% de impuesto a las ventas en los hoteles.

The national currency is the **Nuevo Sol S/.**

The rate of exchange is S/.2.90 per US\$

Sales tax is 18%, services taxes is 10% in hotels and restaurants. Tourists, foreigners do not pay 18% sales tax in hotels.

JUECES, OFICIALES / JUDGES, OFFICIALS

Chief judge / Juez jefe	AUS	Mike Wren
Assistant chief judge / Asistente del juez jefe	USA	Nikki Lee
Homologator / Homologador	MEX	José Antonio Pérez Priego
Chief scorer / Jefe de cómputo	GER	Ulf Langrock
Scorer / Asistente de cómputo	COL	Diego Restrepo
Judges/ Jueces	COL	Felipe Leal
	ARG	Jorge Renosto
	USA	Keith Lindemueler
	COL	Angélica Cifuentes
	SVK	Elena Kunert
	GBR	Gavin Kelly
	FRA	Francine Lion
	JPN	Masako Yamaguchi
Chief driver / Piloto Jefe	USA	Lyman hardy
Drivers / Pilotos	ITA	Davide Gandola
	PER	Wilfredo Huamán

PÁGINA WEB / WEB PAGE

www.fepesqui.com

CEREMONIA DE CLAUSURA / AWARDS BANQUET

La ceremonia de clausura se realizará el día domingo 11 de Enero del 2014 en uno de los salones del hotel sede. El valor Boletos de entrada para acompañantes, familiares y otros no oficiales, atletas y delegados no acreditados estarán disponibles a razón de US\$ 30.00 por persona. Se solicita hacer reservas con anticipación.

Tentativamente se iniciará el banquete a las 17:00hrs, horario que dependerá en el horario del torneo para el día final.

The awards final banquet will be on Sunday January 11th, 2014 at one of the official hotel ballrooms at time to be announced. Ticket values for companions, family members and others rather than accredited officials, competitors and delegates will be available at US\$ 30.00 per person. We are asking for reservations with anticipation.

Tentative beginning time will be 19:00 hrs which will finally depend on tournament schedule for final day.

HORARIO TENTATIVO DEL TORNEO / TENTATIVE SCHEDULE OF EVENTS

Miércoles Wednesday	Jueves Thursday	Viernes Friday	Sábado Saturday	Domingo Sunday
Captains meeting Jury meeting	PRELIM Slalom Girls Tricks Boys Jump Girls	PRELIM Slalom Boys Tricks Girls Jump Boys	FINAL Tricks Girls Tricks Boys Slalom Girls	FINAL Slalom Boys Jump Girls Jump Boys

INFORMACIÓN PARA VIAJEROS / TRAVELING INFORMATRION

Las aerolíneas en nuestro país requieren que los pasajeros se presenten en el aeropuerto tres horas antes de la hora de salida de los aviones de rutas internacionales. A estas tres horas hay que agregarle el tiempo de tráfico del lago hasta el aeropuerto que en día Domingo de verano en horario de regreso de veraneantes a la ciudad, podría tardar unas tres horas. Por tal motivo se recomienda a quienes tengan vuelos de regreso el día Domingo 11 de Enero, aseguren que sus vuelos sean por lo menos siete horas después de terminadas las finales del día domingo 11.

Airlines departing from Peru to foreign countries require passengers check in their flights at the airport three hours before flight departure. On top of these three hours, we must add another three hours of traffic from lake to airport due to heavy traffic from Sunday return to city from beaches. For such reason we recommend to all those returning to their countries on Sunday, make sure their flights leave at least seven or more hours after Sunday Finals.

INFORMACIÓN / INFORMATION:

Para obtener mayor información favor contactar con: felixloretolaos@gmail.com

For more information, please contact: felixloretolaos@gmail.com